

Guía de preguntas - Materiales de comunicación en español
Programa de vacunación A(H1N1)

I. Pre-test de materiales impresos

1. *Posters*

Pregunte:

¿Alguien ha visto este cartel antes?

Escoja un cartel que haya sido visto por algunos de los participantes. Anote quienes lo habían visto y quienes no lo habían visto en sus notas.

1.1 *Dibujos e ilustraciones*

Muestre la ilustración sin texto

Comprensión

- i. Describa lo que ve en esta ilustración
- ii. ¿Qué cree que está pasando?

Aceptación

- iii. ¿Qué le gusta de esta ilustración?
- iv. ¿Hay algo en la ilustración que definitivamente no le gusta? ¿Por qué no le gusta?
- v. ¿Hay alguna cosa que podría ser ofensivo o ser percibido mal por algunas personas en lo que les estoy mostrando?

Llamado a la acción

- vi. ¿Qué creen que estas ilustraciones les están sugiriendo que hagan? ¿Qué creen de eso?

1.2 *Texto*

Cubra las ilustraciones. Primero pídale a una persona que lea el texto en voz alta. Ponga atención al grado de dificultad o facilidad que la persona tiene al leer el texto y las palabras con las que tiene dificultad.

Comprensión

- i. Díganme en sus propias palabras que entienden del texto en este cartel.
- ii. ¿Hay algo que ustedes creen que no está claro?
- iii. ¿Encuentran que el texto es fácil o difícil de leer? ¿Por qué es fácil? ¿Por qué es difícil?

Aceptación

- iv. ¿Creen que este mensaje podría ser ofensivo? ¿Por qué?

Llamado a la acción

- v. ¿Estarían en disposición de seguir el consejo que les dan? ¿Por qué? ¿Por qué no?

- vi. (Para aquellos que ya habían visto el cartel) ¿Han podido ustedes seguir los consejos que les dan en el cartel? ¿Por qué? ¿Por qué no?

1.3 Texto e ilustraciones

¿Creen que las ilustraciones son apropiadas para el mensaje que le están dando? ¿Qué no es apropiado? ¿Qué sería mejor?

1.4 General

¿Cómo se podría mejorar este cartel?

2. **FOLLETOS**

Pregunte:

¿Alguien ha visto este folleto antes?

Escoja un folleto que haya sido visto por algunos de los participantes. Anote quienes lo habían visto y quienes no lo habían visto en sus notas.

Distribuya un folleto a cada participante. Pídales que lo lean. Revise párrafo por párrafo y pregunte:

Comprensión

- i. ¿Hay algo en este párrafo que no entiendan?

Al final:

- ii. ¿Encuentran el texto fácil o difícil de leer? ¿Por qué es fácil? ¿Por qué es difícil?

Llamado a la acción

- iii. ¿Estarían en disposición de seguir el consejo que les dan? ¿Por qué? ¿Por qué no?

- iv. (Para aquellos que ya habían visto el folleto) ¿Han podido ustedes seguir los consejos que les dan en el folleto? ¿Por qué? ¿Por qué no?

1.3 Texto e ilustraciones

Revise ilustración por ilustración

- i. ¿Qué ven en esta ilustración?
- ii. ¿Creen que la ilustración muestra la idea en el texto claramente? ¿Por qué no es clara? ¿Cómo sería mejor?
- iii. ¿Creen que algunas de las ideas deberían tener una ilustración? ¿Cuáles? ¿Por qué?

1.4 General

- iv. ¿Hay algo en este folleto que no les guste?
- v. ¿Cómo se podría mejorar este folleto?

